

~~мова не може розвиватися в ізоляції. Польська мова не є винятком і поповнює свій словниковий склад також за рахунок запозичень, які збагачують не тільки периферію, але й ядро терміно-поля агентивно-професійної лексики. Група назв професій є ще мало вивченою під цим кутом, а тому ми і вирішили присвятити цій проблематиці своє дослідження.~~

- ~~1. Будняк Д. В. Полонізми в сучасному українському літературному мові. Автореф. дисс. ... докт. філол. наук: 10.02.02 / Київ. гос. ун-т ім. Т. Шевченка. — К., 1991.~~
- ~~2. Войцєва О. А. Водогосподарська лексика польської мови: від давнини до сучасності. — Чернівці, 2010.~~
- ~~3. ЕУМ — Українська мова: енциклопедія / Ред. В. М. Русанівський, О. О. Тараненко. — К., 2000.~~
- ~~4. Гальницька Я. Лексичні запозичення як індикатор взаємодії культур // Мова і історія: Пер. зб. наук. праць. — К., 2005. — Вип. 80. — С. 23—32.~~
- ~~5. Крысин Л. П. Иноязычные слова в современном русском языке. — М., 1968.~~
- ~~6. Малевич Л. Д. Мовна і позамова детермінованість процесів термінологічного запозичання / Л. Д. Малевич // Наук. записки. Серія «Філологічна». Матер. міжнар. наук. практ. конф. «Міжкультурна комунікація: мова — культура — особистість». — Острог, 2010. — С. 411—415.~~
- ~~7. Семичевський С. В. Семантична інтерференція мов. — К., 1974.~~
- ~~8. СІС — Словник іноземних слів / [уклад. Л. О. Пустовіт та ін.]. — К., 2000.~~
- ~~9. Sienkowski W. Wpływ i zapożyczenia obce w powojennej polszczyźnie pisanej. Z zasadniczeń słownictwa współczesnego języka polskiego / Red. K. Dejna. — Warszawa, 1978.~~
- ~~10. Дунай В. Nowe słownictwo: przekręt // Rozmaitości językowe / Pod red. M. Skarżyńskiego i M. Szpizakowskiej. — Kraków, 2002. — S. 85—90.~~
- ~~11. Indeks zawodów ujętych w klasyfikacji zawodów i specjalności wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 8 grudnia 2004 r. (Dz. U. Nr 265, poz. 2644), zmienionej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 1 czerwca 2007 r. (Dz. U. Nr 106, poz. 728).~~
- ~~12. Mańczak-Wohlfeld E. Tendencje rozwojowe współczesnych zapożyczeń angielskich w języku polskim. — Kraków, 1995.~~
- ~~13. Smółkowa T. Neologizmy we współczesnej leksyce polskiej. — Kraków, 2001.~~
- ~~14. WSWO — Wielki słownik wyrazów obcych / Pod red. M. Bańko. — Warszawa, 2010.~~

~~О. В. Кондратия~~

~~ЗАЙМСТВОВАНИЯ НАИМЕНОВАНИЙ ЛИЦ ПО ПРОФЕССИИ И ИХ АССИМИЛЯЦИЯ В СОВРЕМЕННОМ ПОЛЬСКОМ ЯЗЫКЕ~~

~~В статье проанализированы заимствования наименований лиц по профессии, зафиксированные в современном польском языке. Рассмотрены проблемы, которые возникают при употреблении того или иного заимствования вместо его польского соответствия.~~

~~Ключевые слова:~~ заимствование, ассимиляция, наименования лиц по профессии, польский язык.

~~О. V. Kondratska~~

~~BORROWINGS OF PERSONS' NAMES ACCORDING PROFESSION AND THEIR ASSIMILATION IN MODERN POLISH~~

~~The article deals with the borrowed names according the profession and the problems of their usage instead of the Polish equal expressions.~~

~~Key words:~~ assimilation, the names of persons according a profession, Polish.

УДК 811.111'06'367.63

Н. Г. МОЙСЕЄНКО

ОСОБЛИВОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ ЛЕКСЕМ *SUCH* ТА *SO* В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ

У статті аналізуються точки зору лінгвістів щодо особливостей функціонування лексем *such* та *so* у сучасній англійській мові, визначаються проблеми, пов'язані із встановленням їх частиномовного статусу.

Ключові слова: лексема, частини мови, займенник, іменник, прикметник, прислівник.

У сучасній англійській мові не існує єдиного погляду на місце лексем *so* та *such* у системі частин мови. Деякі граматики, описуючи функціональні особливості цих лексем, їх частиномовний статус не визначають взагалі [23, с. 399].

Метою даної статті є аналіз точок зору лінгвістів щодо граматичних властивостей зазначених лексем та окресленню кола проблем, пов'язаних із встановленням їх частиномовного статусу.

Традиційно **so** та **such** відносяться до неозначених [5, с. 25; 20, с. 43] або вказівних [10, с. 63; 11, с. 42] займенників. Однак існують інші погляди на граматичний статус цих мовних одиниць. Так, лексема **so** трактується Дж. Несфільдом як вказівний прислівник:

1. *My business is urgent, you will find it so.*
2. *Is he an enemy? He is so* [21, с. 39].

При цьому **so** у першому прикладі є субститутом прикметника **urgent**, а у другому — іменника із артиклем «**an enemy**».

Дж. Кьорм, як і Дж. Несфільд, вважає лексему **so** прислівником, але у той же час він вказує на те, що вона може вживатися як предикативний займенник [14, с. 49].

Етимологічні словники зазначають, що у давньоанглійській мові дана мовна одиниця функціонувала як прислівник, і розкривають її семантику як «**in such a manner** (у такій манері), **in that way** (у такій спосіб), **to that extent** (у такій мірі)» [28, с. 447]. Наскільки це значення зберігається у прономінальних та проад'єктивних вживаннях лексеми **so** — має бути предметом інших досліджень.

У. Френсіс дану лексему у субстантивних вживаннях не розглядає зовсім, він лише відзначає, що вона, як **very** та **quite**, може функціонувати у ролі модифікатора прикметника, тобто бути прислівником [16, с. 46]. Б. О. Ільш [19, с. 37], Т. Фролова [9, с. 40—57], Л. С. Бархударов та Д. А. Штелінг [1, с. 9—11], Є. Гордон та І. Крилова [18, с. 268—302] у своїх роботах цю лексему навіть не згадують. Б. Хаймович та Б. Роговська називають лексему **so** у значенні «**in this way**» займенником [20, с. 107]. До нього вони відносять також слова **here**, **there**, **now**, **then**, оскільки, як пояснюють ці граматисти, *pronouns* (проімена) можна класифікувати відносно інших частин мови як *pronouns*, *proadjectives*, *pronumerals* та *proadverbs* (проімена, проприкметники, прочислівники, проприслівники [20, с. 107]. Р. Куерк та С. Грінбаум зазначають, що лексема **so** вживається як проформа замість підрядного додаткового речення: *Oxford is likely to win the next boat race. All my friends say so* [22, с. 301].

На нашу думку, у наведеному вище прикладі лексема **so** може розглядатися як просубстантив, бо вона у реченні виконує функцію додатка і заміщує структуру предикації, яка може бути трансформована у підрядне додаткове речення: *All my friends say that Oxford is likely to win the next boat race.*

Тлумачні словники позначають лексему **so** наступним чином: WCD, WED, RHD, UED, WBD, WNWD, W7NSD — як займенник [38, с. 456; 39, с. 657; 35, с. 349; 36, с. 376; 37, с. 546; 40, с. 765; 41, с. 795], EWD — як прислівник, сполучник, прикметник [31, с. 875]; ALD — як прикметник, що має здатність переходити у сполучник або вигук [27, с. 805]; LD — як прислівник, сполучник, прикметник [32, с. 987]; ChTCD — як прикметник, що має здатність переходити у сполучник або вигук [29, с. 985]; NERD — як прислівник, сполучник, вигук, причому у статті «прислівник» зазначається, що лексема **so** може вживатися у граматичному значенні займенника, наприклад:

1. *Has the train gone? I think so.*
2. *Your friend is diligent, but you are not so* [34, с. 987].

Однак наведені у даних прикладах вживання досліджуваної лексеми мають і інше пояснення. Так, у граматиці Р. Куерка та С. Грінбаума у прикладах, подібних прикладу 1, вживання лексеми **so** розуміється як субстантивне [22, с. 234]. Приклади, подібні прикладу 2, у словнику LD ілюструють ад'єктивне вживання даної мовної одиниці:

He is clever — probably too much so for his own good [32, с. 987].

Д. Байбер та ін. трактують лексему **so**:

а) прислівником ступеню (*He was so interesting* [12, с. 72]);
 б) проформою (*Do you think they're going to attack? I expect so.* (**So** відповідає структурі предикації *that they're going to attack* [12, с. 72]). При цьому автори не пояснюють, який саме граматичний статус має ця проформа. На наш погляд, вживання **so** у функції додатку свідчить про її субстантивізацію;

в) адвербіальною зв'язкою (*At least we still get promoted, so our season's not been completely lost* [12, с. 85]). Інша точка зору надає лексемі **so** у таких вживаннях граматичного статусу прислівника [30, с. 1349];

г) членом складеного субординатора **so that** (*But police do not think the arson attack was a deliberate attempt to put out lights in the town so that looting could take place* [12, с. 86]);

д) членами корелятивного субординатора **so...that** (*Confidence is so fragile at his stage that if recovery were to falter, interest rates would have to be reduced* [12, с. 86]). Ми вважаємо, що у даному випадку **so** є модифікатором прикметника **fragile** і має розглядатись як адвербіальна проформа із значенням інтенсифікації.

Граматисти Р. Картер та М. Мак Карті розглядають **so** як:

а) субститутивну форму, що вживається замість «that — клоза» (*And I know she's fond of Nicky. She told me so.* (**So** відповідає структурі предикації *she's fond of Nicky* [13, с. 134]);

б) субститутивну форму, що позначає різні відрізки мовлення:

1. А: *There's so many places that won't insure you now unless you've got locks on your doors and windows.*

В: **So** I heard. (**So** позначає всю репліку мовця А) [13, с. 134].

У випадках А та Б (1) автори вказують лише на функцію даної мовної одиниці як субститута, щодо її частиномовної приналежності висновків не наводять.

2. *I love those red tulips.*

So do I [13, с. 135].

На нашу думку, в даному випадку лексема зберігає давньоанглійське значення прислівника **swa (so)**, що співвідноситься із позначенням способу дії та перекладається як «у такій манері, таким шляхом, у такій спосіб». *So do I* можна розуміти як: «Я дію таким шляхом», тобто таким шляхом, як зазначено у попередньому висловлюванні.

в) Субститутивну форму, що вживається замість прикметника або предикативної фрази:

1. *It has been the house that has been empty years ago. It had remained so* [13, с. 136]. У наведеному прикладі **so** є замісником прикметника **empty**. Його синтаксична функція збігається з синтаксичною функцією прикметників, це свідчить про ад'єктивізацію даного субститута.

2. *I am angry. I have been so, many years.*

3. *He was and remains so, very conscious of his responsibilities* [13, с. 134].

У таких вживаннях **so** співвідноситься із предикативами, вираженими прикметником «**angry**» та прикметниковою фразою «**very conscious of his responsibilities**», виконує синтаксичну функцію ад'єктивних предикатів, указує на неозначену якість, тобто має всі ознаки ад'єктивної проформи.

г) Як прислівник ступеню:

I'm sorry, I'm so late [13, с. 135]. У даному випадку **so** є модифікатором прикметника **late** (той, що спізнився) і має інтенсифікуюче значення, однак ступінь якості не ідентифікує, тому вважатись прислівником у точному сенсі цього терміну, на наш погляд, не може.

д) Премодифікатор квантифікаторів: (*There were so many people in the queue, I just gave up and went home* [13, с. 135]. **Many** — детермінатор із квантифікативним значенням «багато». Лексема **so** є інтенсифікатором цього значення, однак ступінь інтенсифікації є неозначеним. Премодифікатор — це синтаксична функція лексеми **so**, граматичний статус даної лексеми у таких вживаннях автори не визначають.

е) Прислівник способу дії (*Just bend your knees — so* [13, с. 136]). У даному прикладі, на нашу думку, граматичний статус лексеми **so** та її давньоанглійського попередника **swa** збігається. Обидві мовні одиниці трактуються як прислівники способу дії і мають значення «таким способом, у такій манері».

є) Як субординативний сполучник (*He said he was busy, so as not hurt his feelings* [13, с. 137]).

ж) Як дискурсний маркер:

А: *I'm not having it cold in the morning.*

В: *Oh.*

А: *So what sort of pudding is it?* [13, с. 137].

Дискурсний маркер сприймають як «елемент, що не має тісного зв'язку із головним висловлюванням і є його конектором із наслідковим висловлюванням» [12, с. 104]. Таке визначення описує функціональне значення лексеми **so**, а не її граматичні характеристики та статус. Існує точка зору, що у таких вживаннях **so** є прислівником [30, с. 713].

М. Суон вважає, що **so** — це:

а) прислівник ступеню (*He is so silly*);

б) субстантивне слово (*The weather is stormy and will remain so over the weekend* [26, с. 514]).

Р. Сайд та Гі Велман називають лексеми **so** займенником і наводять такі приклади її прономінального вживання:

а) *I was very happy but my wife was rather less so* [23, с. 170]. У цьому випадку **so** співвідноситься із сполученням прислівника з прикметником, тому, на нашу думку, не може бути займенником, замісником субстантивів.

б) *He was an enormous influence on me, as a student and remained so in later life* [23, с. 170]. **So** є субститутом іменникової фрази «**an enormous influence on me**»; оскільки головним членом її є іменник, то в такому вживанні лексема **so** може вважатись займенником, але оскільки у іменника є залежні слова, то доцільно було б розглядати **so** як метазайменник, тобто таку мовну одиницю, що вміщує значення не тільки одного слова, але і зв'язаних із ним елементів, які у сукупності створюють одне складне поняття.

в) *He is late again. So it appears* [23, с. 170]. У цьому вживанні **so** є субститутом структури предикації, виконуючи синтаксичну функцію предикатива; така характеристика не відповідає суттєвим ознакам займенника.

Для Д. Іствуда лексема **so** — це прислівник ступеню (*I get so bored with nothing to do* [15, с. 271]). Автор описує також субститутивні вживання лексеми **so**, однак її частиномовний статус у цих випадках не визначає [15, с. 271—272].

Аналіз наведених вище точок зору свідчить про те, що лексема **so** розглядається у сучасній англійській мові як займенник, прикметник, прислівник, сполучник, вигук [7; 12; 16; 20; 22; 24; 27—41]. Ряд авторів описують функціональні характеристики даної мовної одиниці, але не визначають її граматичного значення [14, с. 136; 15, с. 272; 26, с. 115]. Деякі трактовки частиномовного статусу лексеми **so** є суперечливими.

Лексема **such** розвинулась із давньогерманських слів *swa, swe (so) + lik (body, form)*, у давньоанглійській мові це вже одне слово **swile** із значенням «*of the kind described or implied*», «такий, що має описані якості, або очікуваний, що мається на увазі, що припускається» [28, с. 470].

Словники ChTCD, EWD [29, с. 902; 31, с. 1542] позначають лексему **such** як прикметник та займенник, словники WBD, WNWD, NERD — як прикметник, займенник та прислівник [37, с. 2002; 40, с. 1104; 34, с. 1452]. Іноді словникові помітки є суперечливими. Так, у реченнях типу «*Such is not my intention*» словник UED трактує лексему **such** як прикметник [36, с. 1985], тоді як LD, W7NSD та NERD вважають її займенником [32, с. 1897; 41, с. 1104; 34, с. 2001], а словник ALD — прикметником і прислівником [27, с. 997].

У синтаксичній функції премодифікатора іменникової фрази (*such + adj. + N*) (*such terrible ideas*) ця лексема помічається словником RHD як прикметник [35, с. 1100], словниками WNWD, W7NSD, WBD — як прислівник [40, с. 799; 41, с. 1104; 37, с. 2002].

Окремі граматисти вважають лексему **such** «вказівним прикметником» та «вказівним займенником» [21, с. 120; 14, с. 16]. Більшість дослідників трактують її частиномовний статус як «вказівний займенник», що може вживатись як атрибутивно, так і субстантивно [26, с. 153; 20, с. 106; 17, с. 101; 18, с. 275].

Такі граматисти як Б. О. Ільш, І. І. Іванова, А. І. Смирницький дану лексему не розглядають взагалі [19; 3; 8]. Р. Куерк та С. Грінбаум наводять приклади тільки атрибутивного вживання **such**, стосовно приналежності даної мовної одиниці до тієї чи іншої частини мови вони висновків не роблять [22, с. 132].

Д. Байбер та ін. зазначають, що лексема **such** може вживатись як:

а) займенник (*Morality is a collective property and must be studied as such* [12, с. 281]). На нашу думку, більш доцільно вважати **such** у даному випадку метазайменником, бо він охоплює не тільки значення іменника **property**, але і залежних від нього одиниць «**a**» та «**collective**»;

б) як напівдетермінатор (*semi-determiner*) (*He is such a flipping bastard* [12, с. 281]);

в) як складений прийменник **such as** (*There are crystals, of substances such as tourmaline, which are sensitive to the polarization of light* [12, с. 282]);

г) як складений субординатор (*That a generalization covers a multitude of items, such that is impossible to nob each one, in no way makes the generalization unclear* [12, с. 282]).

М. Суон, розглядаючи функціональні можливості лексеми **such**, її частиномовного статусу не визначає [24, с. 568]. Дж. Іствуд відносить дану мовну одиницю до детермінаторів, вважаючи цю групу слів частиною мови [15, с. 1]. Р. Картер та М. Мак Карті в анафоричних уживаннях трактують **such** як детермінатор [13, с. 355], у сполученні **is that (such that)** — як складений субординатор [13, с. 559]. Р. Сайд та Гі Велман зазначають, що лексема **such** може вживатись перед іменником, щоб позначити минулу подію, відомий факт або поняття. Напр.: *Computers may potentially replace television though such a move seems a long way* [23, с. 170]. Частиномовний статус даної лексеми вони не визначають.

Отже у сучасній лінгвістиці лексему **such** відносять до неозначених займенників, до вказівних займенників, до детермінаторів, до напівдетермінаторів, до прикметників, до складених прийменників та складених субординаторів [12, с. 281—287; 13, с. 355; 14, с. 16; 21, с. 470; 23, с. 120; 29, с. 997; 31, с. 902; 33, с. 1542; 35, с. 1891]. Ряд авторів наводить функціональні характеристики даної лексеми, але її частиномовний статус не визначає [24, с. 132; 25, с. 170; 26, с. 568].

Підводячи підсумок всьому зазначеному вище, можна стверджувати, що лексеми **so** та **such** не мають чітко визначеного місця у системі частин мови у зв'язку із своєю складною граматичною природою. Специфічне широке абстрактне значення зробило їх спроможними до розгалуженого гіпостасису (міжкласової міграції). На наш погляд, питання про їх частиномовний статус може бути вирішене через призму теорії прототипів, у рамках підходу до частин мови як до дискурсно-когнітивних класів слів.

1. Бархударов Л. Грамматика английского языка / Л. Бархударов, Д. Штелинг. — М.: Высшая школа, 1973. — 423 с.
2. Емельянова О. В. Грамматика современного английского языка / О. В. Емельянова и др. — М.: Academia, 2003. — 639 с.
3. Иванова И. П. Теоретическая грамматика современного английского языка / И. П. Иванова, В. В. Бурлакова, Г. Г. Почепцов. — М.: Высшая школа, 1981. — 283 с.
4. Карпенко Ю. О. Вступ до мовознавства / Ю. О. Карпенко. — К.: Академія, 2006. — 334 с.
5. Качалова К. Н. Практическая грамматика английского языка / К. Н. Качалова, Е. Е. Израилевич. — Элиста: Джангар, 2007. — 717 с.
6. Комаров А. С. Практическая грамматика английского языка для студентов / А. С. Комаров. — М.: Флинта, 2005. — 244 с.
7. Корунець І. В. Порівняльна типологія англійської та української мов / І. В. Корунець. — Вінниця: Нова книга, 2003. — 459 с.
8. Смирницкий А. И. Морфология английского языка / А. И. Смирницкий. — М.: ИЛИЯ, 1959. — 440 с.
9. Фролова Т. В. Грамматика английского языка / Т. В. Фролова. — М.: Учпедгиз, 1961. — 244 с.
10. Alexeyeva I. Theoretical English Grammar Course / I. Alexeyeva. — Vinnytsya: Nova kniga, 2007. — 327 p.
11. Varabash T. A. A Guide to Better Grammar / T. A. Varabash. — М.: Юнвес, 2000. — 329 p.
12. Biber D. et al. Longman Grammar of Spoken and Written English / D. Biber. — Harlow: Pearson Education, 2006. — 1204 p.
13. Carter R. Cambridge Grammar of English / R. Carter, M. McCarthy. — Cambridge: Camb. Univ. Press, 2006. — 973 p.
14. Curme G. English Language / G. Curme. — N. Y.: Barnes and Noble, 1957. — 308 p.
15. Eastwood J. Oxford Learner's Grammar / J. Eastwood. — London: Oxford Univ. Press, 2009. — 432 p.
16. Francis W. The Structure of American English / W. Francis. — N. Y.: The Ronald Press, 1958. — 614 p.
17. Ganshina M. English Grammar / M. Ganshina, N. Vasilevskaya. — М.: Higher School, 1964. — 548 p.
18. Gordon E. A Grammar of Present-Day English / E. Gordon, I. Krylova. — М.: Vysshaya Shkola, 2009. — 334 p.
19. Ilyish B. A. The Structure of Modern English / B. A. Ilyish. — М.—Л.: Prosvetseniye, 1971. — 366 p.
20. Khaimovich B. A Course in English Grammar / B. Khaimovich, B. Rogovskaya. — М.: Higher School, 1967. — 298 p.
21. Nesfield J. English Grammar: Past and Present / J. Nesfield. — London: MacMillan, 1898. — 470 p.
22. Quirk R. A University Grammar of English / R. Quirk, S. Greenbaum. — London: Longman, 1976. — 484 p.
23. Side R. Grammar and Vocabulary for Cambridge Advanced and Proficiency / R. Side, J. Wellman. — London: Pearson Education Ltd., 2003. — 288 p.
24. Swan M. Practical English Usage / Michael Swan. — Oxford: Oxford Univ. Press, 2003. — 653 p.
25. Willis H. Modern Descriptive English Grammar / H. Willis. — N.Y.: Chandler, 1972. — 378 p.
26. Zandvoort K. A Handbook of English Grammar / K. Zandvoort. — London: Longman, 1957. — 351 p.
27. ALD — Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. — Oxford: Oxford Univ. Press, 1980. — 1037 p.
28. A Comprehensive Etymological Dictionary of the English Language. — Amsterdam: Elsevier Publishing Co., 1971. — 844 p.
29. ChTCD — Chambers Twentieth Century Dictionary. — Edinburgh: W&R Chambers Ltd., 1973. — 1651 p.
30. EUD — English-Ukrainian Dictionary. — Vinnytsa: Nova knyha, 2006. — 1700 p.
31. EWD — The New Hemlyn Encyclopedic World Dictionary. — London: The Hemlyn publishing Group, 1988. — 1973 p.
32. LD — Longman Dictionary of Contemporary English. — Essex: Longman, 2008. — 1668 p.
33. MD — McMillan English Dictionary for Advanced Learners. — Oxford: MacMillan Education, 2008. — 1689 p.
34. NERD — New English-Russian Dictionary. — М.: Soviet Encyclopedia, 1972. — 1685 p.
35. RHD — The Random House Dictionary of the English Language. — N.Y.: Random House, 1973. — 2059 p.
36. UED — The Universal English Dictionary. — London: Routledge and Kegan Paul, 1982. — 1447 p.
37. WBD — The World Book Dictionary. — Chicago: World Book, 1986. — 2812 p.
38. WCD — Webster's Collegiate Dictionary. — Springfield: Merriam, 1947. — 1274 p.
39. WED — Webster's Elementary Dictionary. — N. Y.: American Book Co., 1981. — 579 p.
40. WNWD — Webster's New World Dictionary. — Cleveland—N. Y.: The World Publishing Co., 1977. — 882 p.
41. W7NSD — Webster's Seventh New Collegiate Dictionary. — Springfield: Merriam, 1983. — 1221 p.

Н. Г. Мойсеенко

ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ЛЕКСЕМ *SUCH* И *SO* В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

В статье анализируются точки зрения лингвистов относительно особенностей функционирования лексем *such* и *so* в современном английском языке, определяется круг проблем, связанных с установлением их частеречного статуса.

Ключевые слова: лексема, части речи, местоимение, существительное, прилагательное, наречие.

N. G. Mouseenko

PECULIARITIES OF FUNCTIONING OF LEXEMES *SO* AND *SUCH* IN MODERN ENGLISH

The article deals with the analysis of linguists' points of view on peculiarities of use of lexemes *so* and *such* in Modern English, there were determined the problems concerning their part of speech status definition.

Key words: lexeme, parts of speech, pronoun, noun, adjective, adverb.